

## AMBASCIATA D'ITALIA BERLINO

Richiesta di rilascio della dichiarazione di valore per titolo di studio conseguito nella Circostrizione dell'Ambasciata d'Italia di Berlino (comprendente i Länder: Berlino, Brandeburgo, Sassonia, Sassonia-Anhalt e Turingia), da presentare alle competenti autorità in Italia per il successivo riconoscimento del titolo in Italia (dichiarazione di equipollenza) o alle Università ai fini dell'iscrizione.

La domanda deve essere indirizzata in carta semplice all'Ambasciata d'Italia in Berlino, Hiroshimastraße 1, 10785 Berlino (Tel. 030-25440-180/108) indicando il titolo di studio cui si tratta, il luogo di rilascio, lo scopo del riconoscimento, i dati personali del richiedente, ivi compresa la cittadinanza, l'attuale recapito, numero di telefono e, possibilmente, l'indirizzo e-mail.

Se si tratta di titolo NON universitario (ad es. Abitur), la domanda deve essere munita della seguente documentazione:

- a) una copia autenticata del diploma conseguito (Zeugnis/Diplom) e la rispettiva traduzione giurata in lingua italiana, che verrà allegata alla dichiarazione di valore;
- b) una fotocopia del documento d'identità del(la)richiedente;
- c) una busta A4 preaffrancata con francobolli tedeschi e indirizzata al richiedente(secondo il tariffario seguente: posta semplice per la Germania: 1,55 €; posta raccomandata per la Germania: 4,05 €; posta raccomandata per l'Italia o altri Paesi al di fuori della Germania: 7,20 €).

Se si tratta di titolo universitario (Bachelor, Master, Laurea magistrale), la domanda deve essere munita della seguente documentazione:

- a) una copia autenticata del diploma (Urkunde) e una copia autenticata della pagella dei voti d'esame (Diplomzeugnis) con le rispettive traduzioni giurate in lingua italiana, che verranno allegare alla dichiarazione di valore;
- b) una copia dell'ordinamento del rispettivo corso di laurea e degli esami (Studien-und Prüfungsordnung) vigente al momento del loro conseguimento (questi documenti possono venir inviati anche solo per e-mail al seguente indirizzo: [personale.berlino@esteri.it](mailto:personale.berlino@esteri.it));
- c) una fotocopia del documento d'identità del(la)richiedente;
- d) una busta A4 preaffrancata con francobolli tedeschi e indirizzata al richiedente (secondo il tariffario seguente: posta semplice per la Germania: 1,55 €; posta raccomandata per la Germania: 4,05 €; posta raccomandata per l'Italia o altri Paesi al di fuori della Germania: 7,20 €).

Nel caso in cui le dichiarazioni di valore e le legalizzazioni debbano servire per motivi di studio (ad es. l'iscrizione ad un'università italiana), queste sono esenti da tassa ai sensi dell'art. 66, comma c, del D. Lgs. 71 del 03.02.2011, altrimenti sono soggette al pagamento della tariffa consolare.

ATTENZIONE: l'esenzione non si applica qualora il/la richiedente sia residente in Italia.

Le tariffe previste sono le seguenti: Art. 66 T.C.: € 41,00 per la dichiarazione di valore; Art. 69 T.C.:€ 24,00 per la legalizzazione della firma del traduttore accreditato presso l'Ambasciata; Art. 71 T.C.:€ 10,00 per ogni foglio (max. 25 righe) di copia conforme; Art. 72 T.C.:€ 13,00 per visto di conformità su ogni foglio (max. 25 righe) di traduzione DEU-ITA.

Coordinate bancarie dell'Ambasciata per bonifici SEPA:

Titolare del conto: BOTSCHAFT VON ITALIEN

IBAN: DE88100700000238917900-BIC: DEUTDEBBXXX